

Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Act respecting health services and social services*

An Act respecting health services and social services for Cree Native persons (R.S.Q., c. S-5, s. 159)

An Act respecting health services and social services (R.S.Q., c. S-4.2, ss. 512, 513 and 619.41; 1998, c. 39, s. 160)

1. Section 351 of the Regulation respecting the application of the Act respecting health services and social services is amended by substituting the following:

“**351.** The monthly contribution is paid out of the child’s father or mother’s personal income.”.

2. Section 352 is amended by striking out “, tutor or administrator of his property” in the first paragraph.

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

4571

Gouvernement du Québec

O.C. 1119-2001, 19 September 2001

Fire Prevention Act (2000, c. 20)

Fire departments — Training of members

Regulation to amend the Regulation respecting the training of members of fire departments

WHEREAS under section 38 of the Fire Prevention Act (2000, c. 20), conditions governing the exercise of functions related to the areas of practice mentioned in section 53 of the Act in a fire safety service may be prescribed by regulation of the Government, such conditions

* The Regulation respecting the application of the Act respecting health services and social services (R.R.Q., 1981, c. S-5, r. 1) was last amended by the Regulations made by Orders in Council 98-2001 dated 7 February 2001 (2001, *G.O.* 2, 1222) and 576-2001 dated 16 May 2001 (2001, *G.O.* 2, 2306). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2000, updated to 1 November 2000.

may be fixed according to classes of personnel and the regulation may include exemptions or provisional conditions for the personnel in office;

WHEREAS the Regulation respecting the training of members of fire departments was made by Order in Council 1083-98 dated 21 August 1998 and it is expedient to amend it;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting the training of members of fire departments was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 7 February 2001 with a notice that it could be submitted to the Government upon the expiry of 45 days;

WHEREAS the 45 days have expired;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Public Security:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the training of members of fire departments, attached to this Order in Council, be made.

JEAN ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting the training of members of fire departments*

Fire Prevention Act (2000, c. 20, s. 38)

1. The Regulation respecting the training of members of fire departments is amended by inserting the following after section 4:

“**4.1** Permanent or temporary fire fighters, officers and fire prevention inspectors belonging to a municipal fire department which is part of an amalgamation, regrouping or integration shall not be subject to any additional training requirements in relation to those which apply in the fire department of origin for carrying out the same duties within the new department.”.

* The Regulation respecting the training of members of fire departments was made by Order in Council 1083-98 dated 21 August 1998 (1998, *G.O.* 2, 3714) and has not been amended since.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

4572

Gouvernement du Québec

O.C. 1126-2001, 19 September 2001

An Act respecting piping installations
(R.S.Q., c. I-12.1)

Plumbing Code
— **Amendment**

Regulation to amend the Plumbing Code

WHEREAS, pursuant to paragraph *f* of section 24 of the Act respecting piping installations (R.S.Q., c. I-12.1), the Government may by regulation remove, in whole or in part, from the application of the Act or its regulations, work carried out in the territory where a municipal by-law at least equivalent to a regulation under the Act is in force;

WHEREAS the Plumbing Code (R.R.Q., 1981, c. I-12.1, r. 1) was made by the Government;

WHEREAS Ville de Montréal and Ville de Dollard-des-Ormeaux, currently exempt from the application of the Plumbing Code, have decided to suspend the application of their plumbing by-laws to their respective jurisdictions;

WHEREAS it is expedient to amend the Plumbing Code to implement their decision;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft Regulation to amend the Plumbing Code was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 16 May 2001, with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of a 45-day period following its publication;

WHEREAS no comments have been made;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of State for Labour, Employment and Social Solidarity and Minister of Labour:

THAT the Regulation to amend the Plumbing Code, attached hereto, be made.

JEAN ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Plumbing Code*

An Act respecting piping installations
(R.S.Q., c. I-12.1, s. 24, par. *f*)

1. Section 1.2.2 of the Plumbing Code is amended by deleting the words “ville de Montréal,” and “, ville de Dollard-des-Ormeaux” in paragraph 1.

2. This Regulation comes into force on 18 October 2001.

4573

Notice

An Act respecting industrial accidents and occupational diseases
(R.S.Q., c. A-3.001)

Classification of employers, statement of wages and rates of assessment
— **Amendments**

Notice is hereby given that the Commission de la santé et de la sécurité du travail, at its meeting of 20 September 2001, adopted the Regulation amending the Regulation respecting the classification of employers, statement of wages and the rates of assessment.

In accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the draft regulation was published on page 3584 in the *Gazette officielle du Québec* of 11 July 2001 with a notice that it would be adopted by the Commission, with or without amendments, upon the expiry of 45 days following the publication of that notice.

TREFFLÉ LACOMBE,
Chairman of the Board and Chief Executive Officer of the Commission de la santé et de la sécurité du travail

* The Plumbing Code (R.R.Q., 1981, c. I-12.1, r. 1) was last amended by the Regulation made by Order in Council 567-98 dated 22 April 1998 (1998, *G.O.* 2, 1756) and replaced by Order in Council 1026-98 dated 5 August 1998 (1998, *G.O.* 2, 3681). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2000, updated to 1 November 2000.